授乳している場合 ではなく逃げろ」

今はゆっくり



Helpful RISU (squirrel) Worried Mom "I've heard "That's a common that in emergency misunderstanding!" situations, stress can

In stressful times, milk may not flow easily, but it is still produced by mothers.

いうことだからです

In times of danger, it is not the time to sit and breastfeed, it is time to escape!

2

Milk flow is controlled by hormones, and can be affected by threats of danger - but it resumes again in a safe environment.

(1)

一時的にとめ 乳を押し出すのを 見始時代には

といわれています出る仕組みができた安全になると

られるのおきれ生

授乳回数が減り災害時の状況だと ちになって…

(Imagine if drops of milk helped a predator track down their prey!)

"We know that milk will flow make my milk dry up. "And I've seen infant again when a mother feels formula being distributed safe. during emergencies... וניוף.

感染症から 災害時に心配な 母乳中の 減ってきます 作られる量が 赤ちゃんを守って 生まれるの それで誤解が

contains

emergencies."

(7)

Protection from

Campylobacter,

Influenza virus

Norovirus,

Rotavirus.

E. coli,

Salmonella,

(6) "Breastmilk "This creates the immune factors misconcepti that protect on that babies from stress stops infections, breastmilk especially in production.' the event of

"If the frequency of breastfeeding decreases or infant formula is added in this situation, the amount of milk produced might decrease.'

田学し

(4)

(5)

ここでミルクをあげると

授乳回数が減ったり

FIL: Mechanism to suppress and control milk production "We aren't using milk very much right now. Shall we reduce production? Prolactin: Hormone to produce milk

3

emergencies ordisasters..."

2

Mom

"But we

probably

breastfeed

our babies

tend to

less in

RISU "Therefore, it is very important to prepare a safe place for mothers during emergencies." Screen, separate room, tent, private room A safe environment!

と思えるような場

所

とっても大事なの 用意する事が

"I have already made some milk, but should we reduce it for now? Oxytocin: Hormone to eject milk (Sensitive to stress) "Let's take a break for now...'

できれば家族専用の夜の授乳もあるから けどママの元気の 乳首をくわえるし 落ちつくために ても母乳は作られ ママが食べてなく ために多めの食 ペースがいいよね **√**(7) (6)

"Because breastfeeding can calm babies, and moms need to breastfeed during the night, it's good to have familyfriendly spaces.'

⊮ (b) "Breastmilk can be made even if mom doesn't eat much. But we want moms to get plenty of food for their own health." Mom "I eat and make milk for my baby!"

"Of course. a safe environment is also important for formula feeding babies.

especially important for breastfeeding mothers to have a safe environment that allows them to focus on breastfeeding."

(RISU's note: We are talking about protecting the mother's right to breastfeed, not saying that all mothers must breastfeed.")

breastmilk contains 3 million germ killing cells! (Infant formula vs breastmilk) Mom "Then I guess I could try to breastfeed more...'

mothers report that they produce more breastmilk than usual when they breastfeed more frequently."









"Afterwards. always throw away any leftover milk! Dispose of leftover milk immediately as bacteria will grow!

 $\overline{(7)}$

Sit the baby upright on your lap. Choose a quiet place, not too bright!

(6)

Hold the small cup of milk to the baby's lips.

The cup rests lightly on the baby's lower lip, and the edges of the cup touch the baby's upper lip.

Tilt the cup so that the milk just reaches the baby's lips. The baby then starts licking the milk.

Try practicing at home in case of an emergency.

RISU "If you don't have a sterilized baby bottle, you can use a cup.

(A pile of paper cups can easily be stored!)

Readv-tofeed liquid formula) should be stored at room temperature. which falls from 15°C to **25**℃ (Refer to manufacturer's

formula) Mix with hot water above 70°C. (Necessary to kill any bacteria in the powder!!) Cool it to feeding temperature (body temperature). Note – Hypo-allergenic formula instructions.) is only available in Shake well. powdered form.

Powdered

Wash hands.

Use a sterilized container.

RISU "For those who are feeding infant formula, thorough hygiene management is important!"







(5) Mom "That will protect both breastfed and formula-fed babies.'

RISU "Listen to parents first before giving advice, so that they can continue looking after their children in their own way.'

[International standards] WHO's International Code or Operational Guidance on Infant Feeding in Emergencies

ASSESS the individual needs and distribute infant formula only to those who need it. Do NOT distributé infant formula without assessment during disasters.

Do NOT give samples of infant formula in non-emergency settings.

"Everyone should be sympathetic to mothers with babies. Supporters should think of how to help moms look after their children in the same way

they did before the emérgency.

√(2)

RISU "Whether you are formula feeding or breastfeeding, you are working hard looking after your children. Even during emergencies, you deserve people's respect for your own feeding methods!"

comic by エムラヤスコ

本資料は、災害時の乳児栄養の国際基準に基づく内容です。詳しくは IFE 災害時乳幼児栄養 検索 https://jalc-net.jp/dl/OpsG_Japanese_Screen.pd

発行元 あんどうりす 本郷寛子 https://andorisu.jimdo.com

著作権は発行元にあります。出典を記載し、改変せず、非営利目的であれば自由にコピー出来ます。



This is based on the IFE's Operational Guidelines on Infant Feeding in Emergencies. https://www.ennonline.net/operationalguidance-v3-2017 Comic by Yasuko Emura

Published by Risu Ando & Hiroko Hongo Medical supervisor: Kikuko Oku, MD English translation: Iona Macnab, IBCLC

References

American Academy of Pediatrics. Infant Feeding in Disaster and Emergencies, 2015.

American Academy of Pediatrics, American College of Obstetricians and Gynecologists. Breastfeeding Issues During Disasters (AAP/ACOG) in Breast-feeding Handbook for Physicians 2nd ed. p.239-244, 2014.

Gribble KD, Berry NJ. Emergency preparedness for those who care for infants in developed country contexts. Int Breastfeed. J. 6(1):16, 2011.

Gribble K, Fernandes C. Considerations regarding the use of infant formula products in infant and young child feeding in emergencies (IYCF-E) programs. World Nutrition 2018;9(3):261-283.

IFE Core Group. Infant and Young Child Feeding in Emergencies: Operational Guidance for Emergency Relief Staff and Programme Managers, version 3.0, 2017. Sphere Association. The Sphere Handbook, 2018.

UNHCR, ENN. Infant and Young Child Feeding Practices: Standard Operating Procedures for the Handling of Breastmilk Substitutes (BMS) in Refugee Situations for Children 0 - 23 months, 2015.

WHO. International Code of Marketing of Breast-milk Substitutes, 1981.

WHO, UNICEF. Infant Young Child Feeding Counselling: An Integrated Course, 2006.

Other references are listed at https://andorisu.jimdo.com/